

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) on esittänyt 8.4.2011 — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League ja PA Sport UK Ltd v. Sportradar GmbH (Saksassa rekisteröity yhtiö) ja Sportradar (Sveitsissä rekisteröity yhtiö)

(Asia C-173/11)

(2011/C 194/13)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Pääasian asianosaiset

Valittajat: Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League ja PA Sport UK Ltd

Vastapuolet: Sportradar GmbH (Saksassa rekisteröity yhtiö) ja Sportradar (Sveitsissä rekisteröity yhtiö)

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Silloin, kun osapuoli lataa direktiiviin 96/9/EY⁽¹⁾ (jäljempänä tietokantadirektiivi) perustuvalla sui generis -oikeudella suojatusta tietokannasta tietoja jäsenvaltiossa A sijaitsevaan www-palvelimeensa ja kun www-palvelin lähettää vastauksena toisessa jäsenvaltiossa B olevan käyttäjän pyyntöihin tällaisia tietoja käyttäjän tietokoneeseen siten, että tiedot säilyvät kyseisen tietokoneen muistissa ja ne näkyvät sen näyttöpäätteellä,
 - a) merkitseekö tietojen lähettäminen sitä, että osapuoli "kopioi" tai "uudelleenkäyttää" kyseiset tiedot?
 - b) Onko kyseinen osapuoli kopioinut ja/tai uudelleenkäyttänyt kyseisiä tietoja
 - i) ainoastaan jäsenvaltiossa A
 - ii) ainoastaan jäsenvaltiossa B, vai
 - iii) sekä jäsenvaltiossa A että B?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Symvoulio tis Epikrateias (Kreikka) on esittänyt 15.4.2011 — Syllogos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton v. Ypourgos Perivallontos — Chorotaxias kai Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon ja Ypourgos Esoterikon — Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis

(Asia C-177/11)

(2011/C 194/14)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Symvoulio tis Epikrateias

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Syllogos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton (Kreikan aluesuunnittelijoiden yhdistys)

Vastaajat: Ypourgos Perivallontos — Chorotaxias kai Dimosion Ergon (Ympäristöasioista, aluesuunnittelusta ja julkisista rakennusurakoista vastaava ministeri), Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon (Talous- ja valtiovarainministeri) ja Ypourgos Esoterikon — Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis (Sisäasioista, valtionhallinnosta ja keskitetyn hallintomallin hajauttamisesta vastaava ministeri)

Ennakkoratkaisukysymys

Merkitseekö tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2001/42/EY (EYVL L 197, s. 30) 3 artiklan 2 kohdan b kohta, jossa säädetään, että ympäristöarviointi on tehtävä kaikista suunnitelmista ja ohjelmista, "joiden on katsottu edellyttävän direktiivin 92/43/EY 6 tai 7 artiklan mukaista arviointia sen todennäköisen vaikutuksen johdosta, joka niillä on mainituissa artikloissa tarkoitetuilla alueilla", sitä, että velvollisuus tehdä ympäristöarviointi tietyistä suunnitelmista riippuu siitä, täytyvätkö direktiivissä 92/43 tarkoitettujen ympäristöarvioinnin tekemisen edellytykset tällaisen suunnitelman osalta, ja että siten myös tässä direktiivin 2001/42 säännöksessä edellytetään, kuten edellä mainitussa direktiivin 92/43 säännöksessä, että todetaan suunnitelmalla voivan olla merkittäviä vaikutuksia tiettyyn erityisten suojelutoimien alueeseen, jolloin vastaava aineellinen arviointi jää jäsenvaltioiden tehtäväksi? Vai onko direktiivin 2001/42 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla velvollisuus tehdä ympäristöarviointi sen mukaisesti sitä vastoin riippumaton siitä, täytyvätkö direktiivin 92/43 mukaiset ympäristöarvioinnin tekemisen edellytykset, eli arvioinnista, joka koskee sen mahdollisia merkittäviä vaikutuksia erityisten suojelutoimien alueeseen, jolloin on — päinvastoin — riittävää, että todetaan tietyn suunnitelman liittyvän jollain tavoin johonkin direktiivissä 92/43 tarkoitettuista alueista eikä välttämättä erityisten suojelutoimien alueeseen, jotta velvollisuus tällaisen arvioinnin tekemiseen syntyy?

⁽¹⁾ Tietokantojen oikeudellisesta suojasta 11.3.1996 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/9/EY (EYVL L 77, s. 20).